



UN
CANTICO
NOVO



CANCIONEIRO

1979

lema do ano

1. *Genesis 1,27* 2.

Deus cri-ou o ho - mem, a

su - a i ma-gem cri-ou.

Jahreslohsung

1. *Genesis 1,27* 2.

Gott schuf den Men-schen sich zum Bil-de,

zum Bil-de Got-tes schuf er ihn;

zum Bil-de Got-tes schuf er ihn.

O presente "CANCIONEIRO DA OASE 1979" tem em sua primeira parte uma coletânea de canções e hinos coletados e escritos por Micaela Berger, do Estado do Espírito Santo. Agradecemos a iniciativa e a oportunidade da OASE conhecer e cantar estas canções. A segunda parte, em alemão, foi como sempre compilada pelo Dep. de Música Sacra, que recebeu sugestões e cantos de todo o Brasil. Aos que nos mandaram as suas colaborações: "Muito obrigado".

Todas as canções foram gravadas em fita-cassete e podem ser adquiridas através das Diretorias Regionais da OASE ou diretamente na ISAEC-Gravações. C.P. 2876 90.000 PORTO ALEGRE RS

Salmo 98

mi-men. la-men

1 Cantai ao Se-nhor um cânti-co no-vo,

Si⁷ mi-men.

cantai ao Se-nhor um cânti-co no-vo, can-

Mi la-men

tai ao Se-nhor um cânti-co novo, can-

mi-men. Si⁷ mi-men

tai ao Se-nhor, cantai ao Se-nhor,

2. Porque ele fez, ele faz maravilhas (3x)
cantai ao Senhor, cantai ao Senhor.
3. Cantai ao Senhor, bendizei o seu nome (3x)
cantai ao Senhor, cantai ao Senhor.
4. É ele quem dá o Espírito Santo (3x)
cantai ao Senhor, cantai ao Senhor.
5. Jesus é o Senhor! Amém, aleluia! (3x)
cantai ao Senhor, cantai ao Senhor!

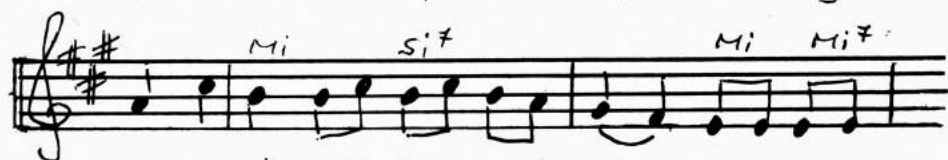
Salmo 100



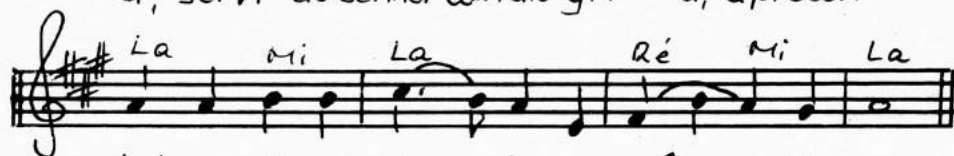
Refrão: Cele-brai com jú-bi-lo ao Senhor, habi-tan-tes de



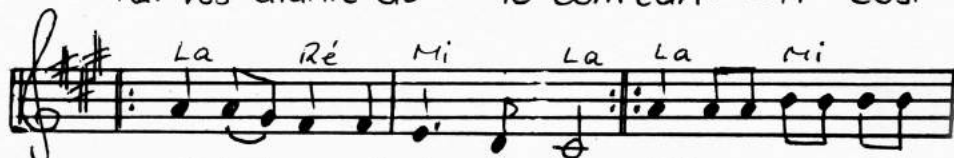
to das as ter-ras, servi ao Senhor com ale-gri--



-a, servi ao Senhor com ale-gri--a, apresen-



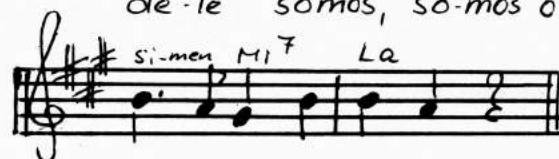
tai vos diante de--le com cân--ti-cos.



1. Sabei que o Senhor é bom. Foi e-le quem nos fez e



de-le somos, so-mos o seu po-vo, re-



banho do seu pasto.

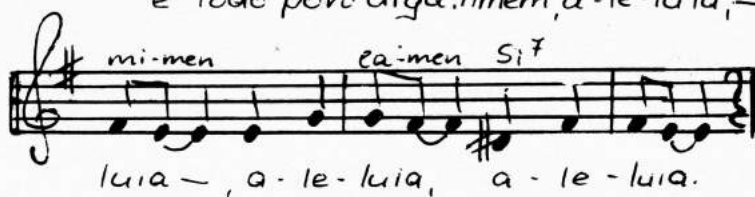
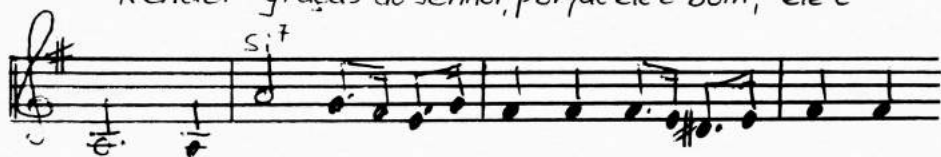
2. Entrai pelas portas com gratidão (2x)

e nos seus átrios com hinos de louvor (2x)

Rendei-lhe graças e bendizei-lhe o nome

3. Porque o Senhor é bom (2x) Sua misericórdia dura para sempre (2x) e eternamente sua fidelidade

Salmo 106



Salmo 34



Bendirei o Senhor em toda a tem - po e em meus



lábios seu louvor sempre estará, A minha al - ma



no Senhor se gloriará —, ouvirão os mansos e seu -



legra - rão. Engrandecei o Senhor co - mi - - go e



exal - te - mos à u - ma o seu no - me. Busquei o Se -



nhor que me escutou — e de todos os temores me livrou.

Salmo 46



Deus e meu ampa-ro, mi-nha fortale--za, meu—



consolo for-te na tribu-la-ção. -ção. A-



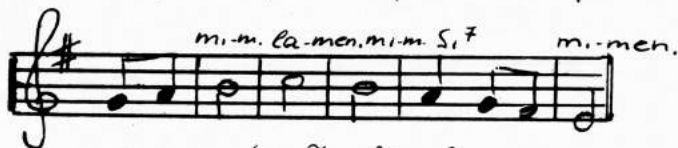
inda que se mudemos montes pelo mar, a-inda que a



terra trema, nós podemos confiar. Céus e terra poe-



rão passar, mas sua palavra não passara. Não, não, não



passa-rá, não, não, não passara.



1) A lei do Senhor é perfei-ta e restau-ra a



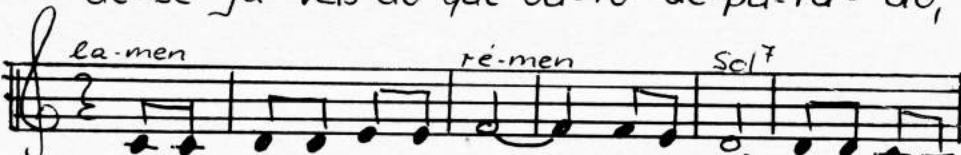
al-ma. O teste-munho do Senhor é fiel,



e a sabedo-ri-a aos simpli-ces. (Coro) São mais



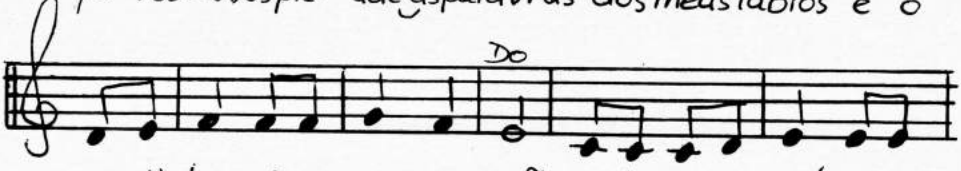
de-se-já-veis do que ou-ro de-pu-ra-do,



são mais doces do que o mel e o de-stilar aos



fa-vor. 2) O pre-Que as palavras dos meus lábios e o



medi-tar do meu co-ra-ção sejam agradá-veis na

Sol Sol Do Sol

tua presença, o Se-nhor, o Se-nhor—

ea-men Fa

—, o Senhor o Se-nhor—, o Se-

Do Sol

nhor— Que as pa-la-vras dos meus lábios e o medi-

Do

tar do meu cora-ção se-jam a-gra-dá-veis na tua pre-

Sol Do ta Do

senço, o Se-nhor—!

- 2.) Os preceitos do Senhor são retos e alegram o coração. O mandamento do Senhor é puro, ilumina os olhos. (Coro)
- 3.) O temor do Senhor é limpo e permanece para sempre. Os juizes do Senhor são verdadeiros, e todos igualmente justos. (Coro)



1. Seu nome é Maravi-lho-so, seu no-me



é Maravi-lho-so, seu no-me é Maravi-lho-so,



Pai da Eternidade, Príncipe da Paz.

2. Seu nome é Conselheiro (3x)
Pai da Eternidade, Príncipe da Paz.

3. Seu nome é Deus forte (3x)
Pai da Eternidade, Príncipe da Paz.

4. Seu nome é Maravilhoso, seu nome
é Conselheiro, seu nome é Deus forte,
Pai da Eternidade, Príncipe da Paz.



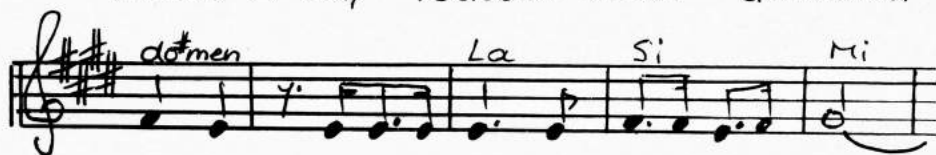
Bondade, mi-seri-cordia certa-



menteme seguirão. Todos os di-as da



minha vi-da, todos os di-as da minha



vi-da habita-rei na casa do Senhor—



— para to-doe sempre Ale-lu-ia — ! ^{Dacapo} al.

re-men.

1. 0 vinde vós, os povos de todas as nações, e tempo de romper a vil escravidão, que em

quei-vos e cantai com a-le-gri-a, Fazei a-li so-
vós exercem homens ou i-de-ias. É tempo de di-

re-men. Ca-men re-men Sol M₁

ar a no va me-lo - dia que Jesus Cristo traz li-
zer que só Deus pode ser o úni-co Senhor da hu-

2.ª ta 1.ª ta

la-men. Do

coro

berta-ção. E - aade A verdade vos li-

man, - - aade
re-men la-men. Sib La
benta-rá, sereis em Cristo veraaadeiramente livres.

ea-men. Do ré-men ea-men Sib sol-men.

vinde todos, sim, e vinde já e celebrai com a alegria
vossa liber-tação.

vós cativos, sós, sabeis que em breve vem o novo dia. Um dia de justiça, um dia de verdade, um dia em que haverá na terra paz, em que será vencida a morte pela vida, a escravidão, enfim, acabará. (Coro)

L. Weingärtner Fr. Graf.

Em noi-te te-ne-bro-sa Je-sus par-tis-te o
 pão Mi-nha-alma ju-bi-lo-sa, re-ce-be o ga-
 -lar-dão. Teu cor-po tres-pas-sa-do teu san-
 -gue der-ra-ma-do, jus-tiça e sal-va-ção.

1. Em noite tenebrosa, Jesus partiste o pão. Minha alma jubilosa, recebe o galardão. Teu corpo trespassado: Teu sangue derramado, justiça e salvação.
2. O fruto abençoado do Teu morrer, Senhor, extingue o meu pecado, apaga o meu temor. Feliz, esperançoso, alegre e jubiloso eu canto o Teu louvor.
3. Ao Teu chamado sigo, benigno Salvador. De coração bendigo o Teu divino amor. Estende a mão bendita, envolve a alma aflita em Tua paz Senhor.
4. À Tua mesa venho, procuro o Teu perdão. Sou pobre, nada tenho, ó, dá-me o santo pão! O cálice abençoado conforte o resgatado em santa comunhão.
5. Bendize, ó alma, e canta, bendize o teu Senhor! Em alegria santa proclama o Seu louvor! Prossegue na jornada, serena e confortada, rendida a Seu amor!

Hier hast Du mei-ne bei-den Hän-de,
 As mi-nhas mãos a ti es-ten-do,
 ich kann ja nichts aus eig-ner Kraft, Du
 pois vi queé fa-lho o meu po-der. No
 weisst den Weg, Du weisst das En-de, bring
 ra-lees-cu-roa ti me pren-do; so
 Du mich durch die Fremd-ling-schaft!
 tu me po-de-rás va-ler.

1. Hier hast Du meine beiden Haende,
 ich kann ja nichts aus eigener Kraft,
 Du weisst den Weg, Du weisst das Ende,
 bring Du mich durch die Fremdlingschaft.
2. Ach, leite mich mit Deinen Augen
 auf jeden Schritt durchs dunkle Tal!
 Wie garnichts meine Kraefte taugen,
 ich fuehl es taeglich tausendmal.
3. Ich muesste ja vor Angst verzagen,
 wuesst ich nicht, dass Du mit mir gehst,
 dass Deine Schultern fuer mich tragen,
 und dass im Kampf Du bei mir stehst.
4. Ich bitte nur, dass bis zum Ende
 Du mich in Dein Erbarmen huellst,
 hier hast Du meine beiden Haende,
 nun mach mit mir, was Du willst!

Aus dem Reichsliederbuch nr. 472

Trad.: L. Weingaertner

1. As minhas mãos a ti estendo,
pois vi que é falho o meu poder.
No vale escuro a ti me prendo -
só tu me poderás valer.
2. Os olhos teus, Senhor, me guiam -
sem ti, meus pés hão de falhar.
De dia e noite me vigiem,
até que o alvo eu alcançar.
3. Em medo e angústia eu viveria,
se não confiasse em ti, Senhor,
se não tivesse a ti por guia,
por Mestre, Irmão e Salvador!
4. A ti a minha vida eu rendo,
sem nada para mim reter:
As minhas mãos a ti estendo.
faze de mim que te aprouver!

Trad.: L. Weingaertner

*Jch war tot, spricht der Herr und siehe
ich le-be von E-wig-keit zu Ewig-keit,
Hal-le-lu - ja, und ha-be die Schlüssel der
Höl-le und des To-des, fürch-tet euch nicht; ich
le-be und ihr sollt auch le-ben.*

HAL-LE-LU JA!

Texto: Off. 1, 18
v. Joh. 14, 19
Mel: Beate Weingärtner

Texto: E Buecken

Mel.: P. Janssen



1. Weil wir von Hil-fe le-ben hel-fen
 2. Já que de-a-ju-da vi-ve-mos, ho-je
 wir an die-sem Tag hel-fen wir dem
 ra-mos a - ju - dar aos que a - ju-
 oh-ne Hil-fe und ver-än-der-n den Tag.
 da-não a-cham: Eis o di-a a mu-dar.

2. Weil wir von Liebe leben, lieben wir in dieser Zeit, lieben wir den ohne Liebe und veraendern die Zeit.

3. Weil wir von Taten leben, handeln wir in diesem Jahr, handeln wir fuer Tatenlose und veraendern das Jahr,

4. Weil wir von Hoffnung leben, hoffen wir fuer diese Welt, hoffen wir fuer Hoffnungslose: und veraendern die Welt.

2. Já que de amor vivemos, neste tempo vamos amar aos que amor não conhecem:
 eis o tempo a mudar.

3. Já que de ação vivemos, neste ano vamos agir, por os que agir não podem:
 Eis o ano a mudar.

4. Já que esperando vivemos, pelo mundo vamos esperar! No desespero esperamos:
 Eis o mundo a mudar.

Tradução: L. Weingaertner

Texto: E. Bücken

Mel.: G. Gerken

Lie-be ist nicht nur ein Wort, Lie-be,
 Nem só pa-lav-ra é a-a-mor: É pa-
 das sind Wor-te und Ta-ten. Als Zeichen
 la-rra u-ni-da-a-a-ção. Je-sus rei-
 der Lie-be ist Je-sus ge-bo-ren, als
 o-o mun-do, a-mor en-car-na-do, a-
 Zei-chen der Lie-be für die-se Welt.
 mor en-car-na-do por to-dos nós.

2. Freiheit ist nicht nur ein Wort, Freiheit
 das sind Worte und Taten. Als Zeichen der
 Freiheit ist Jesus gestorben, als Zeichen der
 Freiheit fuer diese Welt.

3. Hoffnung ist nicht nur ein Wort, Hoffnung
 das sind Worte und Taten. Als Zeichen der
 Hoffnung ist Jesus lebendig, als Zeichen der
 Hoffnung fuer diese Welt.

2. Nem só palavra é a paz: É palavra unida a
 ação. Jesus deu a vida, o sangue da aliança,
 o signo da paz para um mundo infeliz.

3. Nem só palavra é esperar: É palavra unida
 a ação. Jesus ressurgiu - ó sinal de esperan-
 ça, sinal de esperança por todos nós.

Trad.: L. Weingaertner

Texto: H. G. Naegeli Mel.: G. Bessner

1. Lobt froh den Herrn, ihr ju-gend-li-chen
1. Lou-vor can-tai, vós ju-ve-nis can-
Chô-re! Er-hö-ret gern ein Lied zu seiner
to-res, ao Cri-a-dor, que quer nossos lou-
Eh-re: lobt froh den Herrn, lobt froh den Herrn.
vo-res! Lou-vor can-tai 'lou-vor cantai.

1. Lobt froh den Herrn, ihr jugendliche Choere!
erhoeret gern, ein Lied zu seiner Ehre:
Lobt froh den Herrn; Lobt froh den Herrn.
2. Es schall empor zu seinem Heiligtume
aus unserm Chor ein Lied zu seinem Rume:
Lobt frohden Herrn, lobt froh den Herrn.
3. Vom Preise voll lass unser Herz dir singen
Das Loblied soll zu deinem Throne dringen: Lobt...
4. Wir stammeln hier; doch hoerst du unser Lallen
zum Preise dir mit Vaterwohlgefallen.
Dir jauchzen wir, dir singen wir.
5. Einst kommt die Zeit, wo wir auf tausend Wei-
sein/ o Seligkeit! Dich unsern Vater, preisen
von Ewigkeit zu Ewigkeit.

1. Louvor cantai, vós juvenis cantores,
ao Criador, que quer nossos louvores!
Louvor cantai, louvor cantai!
2. Ao Salvador se eleve o nosso hino!
O canto alcance o coração divino!
Louvor cantai, louvor cantai!
3. Com gratidão, felizes jubilamos.
Cantando, ao trono seu nos elevamos
para adorar, para adorar.
4. É pouco só, ó Deus que oferecemos;
mas tu, Senhor, bem sabes que rendemos
a vida a ti, a vida a ti!
5. O tempo vem- que, em coro glorioso,
te louvaremos, ó nosso Pai bondoso,
no Reino teu, no Reino teu!

LOUVOR CANTAI, VÓS JUVENIS CANTORES

Em 1979 a IECLB lançará provavelmente o novo hinário para o canto na comunidade. Neste hinário poderemos achar também este hino tão querido da comunidade.

Incluí-o no Cancioneiro 1979 por tê-lo escutado pela última vez numa reunião de senhoras em minha 1ª comunidade. Uma senhora, já com certa idade pediu que cantássemos este hino para o seu aniversário. Cantamos a canção, embora estranhando um pouco, pois, em si, esta canção é uma canção da Juventude Evangélica e não para um senhora nos seus 80 anos. Perguntamos a ela por que tinha escolhido a canção. Ela nos respondeu: "A minha fé em Cristo me renova todos os dias. Eu me sinto jovem e louvo Deus hoje - como se tivesse 20 anos."

Esta senhora descobriu a "fonte da juventude" -- aquela fonte miraculosa, que tantos procuraram. Só que a "fonte da juventude" desta nossa irmã de 80 anos, não é uma fonte legendária, mas sim a sua fé no Senhor Deus presente e real.

O nosso hino, cujo autor é Georg Gessner, recebeu sua melodia de H.G. Naegeli, um famoso e excelente músico suíço, um dos dirigentes políticos da Suíça em 1800. Naegeli tinha esta canção como sua preferida, não se envergonhando de cantá-la como homem idoso. Também ele sabia da fé renovadora no Deus presente e real. É isto também o que o hino nos quer ensinar.

Na 1ª estrofe somos chamados a cantar. Somos -- filhos de Deus Criador e podemos louvá-lo com novo ânimo e nova alegria sabendo (estrofe 2) -- que nosso canto é escutado por Deus. Na 3ª estrofe nos é dito que canto é adoração, e que todo o canto que nós cristãos entoamos deve ser - em honra a Deus.

Na 4ª e 5ª estrofe o poeta e o músico reconhecem que todo o nosso canto aqui na terra, embora belo tem as suas limitações. Não é um canto-perfeito ainda, canto, louvor perfeito será um dia no reino de Deus. O canto humano poderá ser para o que tem fé, um dia "canto angelical" eterno no reino de Deus.

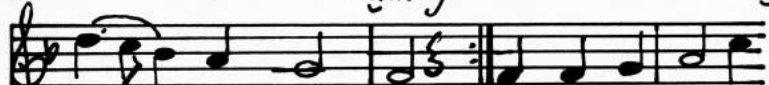
F.G.

Texto: J. Sartorius

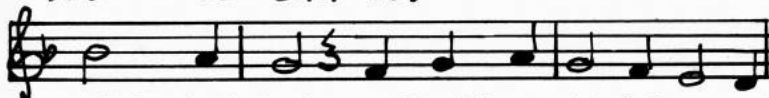
Mel.: M. Vulpus



1. Lobt Gott den Herrn, ihr Heiden all, lobt Gott von
preist ihn, ihr Völ-ker all-ge-mal, dankt ihm zu
Lou-vai a Deus de co-ra-ção! Lou-vai Seu
Po- vos da ter-ra em gra-ti-dão ren-dei Lhe o



Her- gens-grun-de dass er euch auch er-
al- ler Stun-de,
no- me san-to! A to-dos vós Deus
vos- so can-to!



wäh-let hat und mit-ge-tei-let sei-ne
li-ber-tou da per-di-ção vos res-ga-



Gnad in Chris-to, sei-nem Soh-ne.
tou por Seu di-le-to Fi-lho.

1. Lobt Gott den Herrn, ihr Heiden all,
lobt Gott von Herzensgrunde,
preist ihn, ihr Voelker allzumal,
dankt ihm zu aller Stunde,
dass er euch auserwählet hat und mitgeteilet
seine Gnad in Christo, seinem Sohne.
2. Denn seine gross Barmherzigkeit tut ueber uns
stets walten, sein Wahrheit, Gnad und Guetig-
keit erscheineth Jung und Alten und waehret bis
in Ewigkeit, schenkt uns aus Gnad die Selig-
keit; drum singet Halleluja.
1. Louvai a Deus de coração, louvai seu nome santo
Povos da terra em gratidão, rendei-lhe o vosso
canto/A todos vós Deus libertou da perdição vos
resgatou por Seu dileto filho

Trad. L. Weingaertn

(Segunda estrofe Hinário em português 251)

LOBT GOTT DEN HERRN, IHR HEIDEN ALL (Psalm 117)

Der Psalm 117 ist wohl der kuerzeste Psalm den wir in der Bibel haben. Aber, obwohl so kurz, sprueht er doch voll Freude, ja ist ein Ausruf der Freude und ein Aufruf zum Mitfreuen und Mitloben aller Menschen. Ueber diesen Psalm hat Joachim Sartorius, von dem wir weiter nicht viel mehr wissen, als dass er Kantor in Schweidnitz war, diesen Psalm in ein Lied verwandelt dass von einem unserer bedeutesten evangelischen Tonmeistern, Melchior Vulpus (1609), seine Melodie bekommen hat.

In der ersten Strofe ruft uns der Text zum Lobe Gottes. Wir alle, alle Menschen, auch jene die fern von Gott stehen, alle Heiden, alle Voelker, eben wir alle sollen loben, denn wir sind auserwaehlt.

Waerend der Psalm 117 noch nichts von Jesus Christus weiss, so ruft uns das Lied von Sartorius zum Lobe auf, gerade weil wir Christus haben, der die Gnade Gottes ist. Die Gnade Gottes, von der der Israelit im Psalm 117 ahnt ist Mensch geworden durch Jesus. Wie sieht aber diese Gnade fuer den Christen aus? Sie ist (strofe 2) Barmherzigkeit, d.h. Gott versteht uns Menschen und ist barmherzig mit uns. Gnade ist Wahrheit, sie ist ein wahrer Wegweiser, sie zeigt uns den Weg des Lebens. Die Gnade Gottes ist Guetigkeit, und Guetigkeit heisst Vergebung und Verstaendnis. All dies will Christus durch die Gnade sein und will uns allen, ob jung oder alt, bis hinein in die Ewigkeit, ueber dem Tode hinaus, die ewige Seligkeit dann schenken.

Deswegen duerfen wir loben und singen "HALLELUJA", d.h. auf hebraeisch: "Gelobt sei Gott", amen. F.G.

1.
Lo-bet und prei-set, ihr Voel-ker, den Herrn.
Po-vos da fer-ra, lou-vai o Se-nhor

2.
freu-et euch seiner und dienet ihn gern.
com-a-le-gri-a, com san-to fer-vor!

all ihr Voel-ker lo-bet den Herrn.
Toclos os povos lou-vai ao Se-nhor.

Eu sou um pere-gri-na-dor e bus-coo Rei-no
 Mein Le-ben ist ein Pil-grim-stand; ich rei-se nach dem
 do Se-nhor, vol-ta-do pa-rae-ter-ni-da-de a-
 Va-ter-land, nachdem Je-ru-sä-lem dort dro-ben, Gott
 vis-too res-plen-dor dos céus; que-roa-do-rar
 selbst als ei-ne fes-te Stadt auf Bün-des-blut
 o san-to Deus fe-liz com to-da cris-tan-
 ge-gründet hat; da werd ich mei-nen Gott stets
 da-de. Eu sou um pe-re-gri-na-dor e
 lo-ben. Mein Le-ben ist ein Pil-grim-stand; ich
 bus-coo Rei-no do Se-nhor.
 rei-se nach dem Va-ter-land.

1. Eu sou um peregrinador e busco o Reino do Senhor.
 Voltado para a eternidade, avisto o resplendor
 dos céus.
 Quero adorax o santo Deus, feliz, com toda a
 cristandade.
 Eu sou um peregrinador e busco o Reino do Senhor.
2. Os dias fogem sem parar, e minha vida a se esgo-
 tar, já mostra que meu tempo passa. Rapidamente
 o fim virá.
 Senhor Jesus, prepara já minh'alma, e dá-me a
 Tua graça, que eu, desprezando o que é daqui,
 só tenha em mira a vida em TI.

3. Às vezes, só escuridão e tempestade e
confusão nos dificultam a jornada, inú-
meros tormentos há.
O coração mui fraco está, minh'alma está
abandonada.
Porém se penso em Ti, meu Deus, já foge o mal,
e vejo os céus.
4. Jesus, ó guarda d'Israel, que foste peregrino
fiel, em carne e sangue a nós vieste, ó
mostra, a cada passo meu,
a direção ao reino Teu. Anseio obter o Bem
celeste.
A vida foge, ó vem Senhor, recebe o peregrinador.
1. Mein Leben ist ein Pilgrimstand; ich reise
nach dem Vaterland, nach dem Jerusalem dort
droben, Gott selbst als eine feste Stadt auf
Bundesblut gegrundet hat; da werd ich meinen
Gott stets loben. Mein Leben ist ein Pilgrim-
stand, ich reise nach dem Vaterland.
2. Der Sonne Glanz mir oft gebricht,
der Sonne die mit Gnadenlicht in unver-
faelschte Herzen strahlet; Wind, Regen
stuermen auf mich zu, mein matter Geist
findt nirgens Ruh; doch alle Mueh ist
schon bezahlet, wenn ich die gueldne Him-
melstuer mir stell in Glaub und Hoffnung
fuehr.
3. Israels Hueter, Jesu Christ, der du ein
Pilgrim worden bist, da du mein Fleisch
hast angenommen: zeig mir in Worte deine
Tritt; lass mich bei einem jedem Schritt
zu deinem Heil stets naeher kommen.
Mein Leben flieht; ach eile du mit deiner
Gnad und Hilf herzu.
4. Durch deinen Geist mich heilig leit, gib
in Geduld Bestaendigkeit, vor Straucheln
meinen Fuss beschuetze. Ich falle stuend-
lich, hilf meinem Lauf, sei mir ein Schirm
in Truebsalshitze. Lass deinen suessen
Gnadenschein in Finsternis nie ferne sein.
5. Bin ich in diesem fremden Land, der blinden
Welt schon unbekannt, dort sind die
Freunde, die mich kennen; dort werd ich
mit der Himmelsschar, dir jauchzend die-
nen immerdar und in der reinsten Liebe
brennen. Mein Heiland, komm, o bleib nicht
lang; hier in der Wueste wird mir bang.

Text: H. Tangermann Mel.: Norwegen.

1. Ver-giß nicht zu dan-ken dem e-wi-gen Herrn, er
 hat dir viel Gutes ge-tan. Be-den-ke in Je-sus ver-
 gibt er dir gern, du darfst ihm, so wie du bist
 nahn. 1-4 Barm-her-zig, ge-dül-dig und gnä-dig
 ist er, viel mehr als ein Va-ter es kann. Er warf
 uns-re Sün-den ins äu-ßer-ste Meer, kommt be-
 tet den E-wi-gen an.

1. Vergiss nicht du danken dem ewigen Herr,
 er hat dir viel Gutes getan. Bedenke in Jesus ver-
 gibt er dir gern, du darfst ihm, so wie du bist
 nahn. (1-4 Strophe) Barmherzig, geduldig und gnädig
 ist er, viel mehr als ein Vater es kann. Er warf
 unsre Sünden in Ausserste Meer, kommt betet den
 Ewigen an.
2. Du kannst ihm vertrauen in dunkelster Nacht, wenn
 alles verloren erscheint. Er liebt dich, auch wenn
 du ihm Kummer gemacht, ist naeher als je du gemeint.
3. Im Danken kommt Neues ins Leben hinein, ein Wuen-
 schen, das nie du gekannt, dass jeder, wie du, Got-
 tes Kind moechte sein, vom Vater zum Erben ernannt.
4. In Jesus gehoerst du zur ewigen Welt, zum Glaubens-
 gehorsam befreit. Er hat dich in seine Gemeinde ge-
 stellt und macht dich zum Dienen bereit.

Laß uns-re Fü- ße nicht in die Ir-re gehn, laß sie nicht mü-de und
 Di - ri - ge os passos do po-vo teu, Senhor, vença a fri - e - ja, re-
 gö-gernd am Weg-rand stehn. Du bist das Ziel, laß uns-den Weg
 ho-va o pri-meí-ro-a-mor. O al-vo és Tu. Ó nos-so bom
 be-stehn, laß uns-re Fü- ße nicht in die Ir-re gehn.
 pas-tor, di-ri - ge os passos do po-vo Teu, Se-nhor.

Dirige os passos
 do povo teu, Senhor.
 Vence a frieza,
 renova o primeiro amor.
 O alvo és Tu,
 ó nosso bom pastor.
 Dirige os passos
 do povo Teu, Senhor!

Lass unsre Füße
 nicht in die Irre gehn,
 lass sie nicht müde.
 und zögernd am Wegrand stehn.
 Du bist das Ziel!
 Lass uns den Weg bestehn;
 lass unsre Füße
 nicht in die Irre gehn.

I N D I C E

Lema do ano	contra-capas
Jahreslohsung	contra-capas
Cantaiao Senhor	pg. 1
Celebrai com jubilo	pg. 2
Rendei graças	pg. 3
Bendirei o Senhor	pg. 4
Deus é meu amparo	pg. 5
A lei do Senhor é perfeita	pg. 6
Seu nome é maravilhoso	pg. 8
Bondade, misericórdia	pg. 9
O vinde vós, os povos	pg.10
Em noite tenebrosa	pg.11
Hier hast du meine beiden Haende... ..	pg.12
Ich war tot, spricht der Herr	pg.13
Weil wir von Hilfe leben	pg.14
Já que de ajuda vivemos	pg.14
Liebe ist nicht nur ein Wort.....	pg.15
Nem só palavra é o amor.....	pg.15
Lobt froh den Herrn	pg.16
Louvor cantai,.....	pg.16
Lobt Gott den Herrn	pg.18
Louvai a Deus.....	pg.18
Lobet und preiset	pg.19
Eu sou um peregrinador	pg.20
Mein Leben ist ein Pilgrimstand,...	pg.20
Vergiss nicht zu danken	pg.22
Lass unsere Fuese nicht in die Irre gehn.....	pg.23
Dirige os passos do povo teu	pg.23